大日本創弁海軍史 一

勝
8
1

共八

（創辦）

翻譯大日本海軍史合本第壹冊

海軍 一二 三四 合冊

海軍 五 六 合冊
二 イ印

海軍 七八 九十 合冊
三 イ印

海軍 十二 十三 十四 合冊
四 イ印

海軍 十五 十六 十七 十八 合冊
五 イ印

海軍 十九 二十 二十一 二十二 合冊
六 イ印

海軍 二十三 二十四 二十五 合冊
七 イ印

上ニ列スル小片紙ハ勝伯ヨリ翻譯海軍歴史ノ原稿ヲ差越サレタル當初合本七冊ノ表紙ニ貼附アリタルモノニテ其朱字ノ分モ亦然リ然ルトコロソレニ闕ケアル第十一ノ全巻其外第十及ビ第十二巻中ニ補訳シタルニ由リ随テ合本ノ冊数ヲ改ムベキコト、ナリシニ付テハ此際更ニ一事即チ書中上下又ハ上中下トシテ分記アルモノハ一巻中ニ纏ムベシトノ目的ヲ以テ全部二十五巻ヲ合シテ八本ト為シ其紙數ハ毎面九行二十字詰ノ罫紙ニ浄書出来ノ所ニテハ総計五百五十七枚ナリソノ巻別及ビ各巻ノ紙数如左

○合本第一ハ巻一40巻二21○同第二ハ巻三12巻四12巻五41○同第三ハ巻六16巻七14巻八11巻九19○同第四ハ巻十31巻十一40巻十二46○同第五ハ巻十三27巻十四15巻十五23○同第六ハ巻十六31巻十七8巻十八14巻十九15○同第七ハ巻二十17巻二十一27巻二十二28○同第八ハ巻二十三27巻二十四24巻二十五23也

明治二十五年十二月二十三夜
清國北京日本公使館ニ於テ中島雄識

原書ノ體裁ヲ異ニシ其他補註及年表ヲ附加セシモノアルヲ明ニスル為メ此ノ書ノ首ヲ此ニ綴込置者也
明治三十九年一月二十日
中島雄識

明治二十六年二月二日附ヲ以テ勝海舟先生ヘノ呈書中
海軍史補譯校訂ノ義ニ関スル分抜抄

前略 弟ハ申上ル尊著海軍史ノ補譯校訂ハ昨年九月中悉皆成功同年中淨書モ亦出来上リ全部二十五巻ヲ八大冊壹帙ニ装潢シ本年一月七日ヲ以テ同文館総教習ドクトル、マルチン氏〔漢名丁韙良即チ開成所ニ於テ翻刻セシ萬國公法ノ翻譯者〕ヲ以テ清國総理各國事務衙門総理海軍事務慶郡王ニ而差出ルニ付テハ先出来上リノ旨ト原書ト聊カ體裁ヲ異ニセシ廉々左ニ一應申上ル

原書ニハ第一巻ノ首ニ大綱総目録ノミヲ掲載シ項中細条目次ハ爰ニ略シ各冊索引ニ便スル為メ毎巻首ニ之ヲ掲ゲ又尊作凡例ニ御記載ノ通リニ有之ル所小生ハ大綱即チ緒言ハ「創辦海軍縁由」ト申ス如キ題ヲ毎巻ノ開巻第一

在清國日本公使館

國立國會圖書館藏書

ニ掲載セシ小目アリ即チ譬ヘバ「荷蘭國船主函告英船将
至ル」ト申ス如キ題ヲ欄外ニ掲載シ而シテソノ大綱小目ハ巻一ノ
目録ニ悉皆コレヲ掲載スル事トナセリ
原書ニハ上一字或ハ二字ヲ缺キテ降記スル者ハ本文由ル所及ビ
據ル所ノ事跡ヲ證スル為メノ参照ニ供シ或ハ其事ニ由テ
来ル所ノ考案ヲ録スト是亦尊作凡例ニ由リ記載ノ通リニ
有之ル要ハ是ハ由論断ノ文句即チ按字ヲ加ヘタルモノハ
上一字ヲ缺キテ記載セシ外其他由叙論ハ悉ク本文
ニ繰込併記スル事トナセリ
補註ノ必要アリ故ニ之ヲ附加ル
年表ノ必要アリ故ニ之ヲ附加ル
右ノ次第ニ付尊作ノ凡例ヲ其侭ニ譯シテ存シ置クハ不
齟齬ノ廉有之ニ付之ヲ省キ別ニ例言十則ヲ新製

シタ井上氏ノ跋文ハ同氏ヨリノ来翰ニ任セ是亦之ヲ省キ
尊跋ノ翻譯ハ之ヲ極々簡勁ニ改譯シテ之ヲ存シ而シテ
前述目録並ニ例言並ニ尊跋ハ大日本海軍史巻一
即チ一應洋書出来後尚ホ補註ヲ加ヘベキ廉有之ルニ付
此一巻丈ケ洋書ヲ致シ直サセ随テ此一巻丈ケ餘計ト
相成ルニ付全部梗概ヲ熟ク御承知相成ル様ニト存ジ
封入差出シ置ク間一覧ヲ乞ヒ下々右願ハ小生ノ篤テ意ニ
依テ居ル総理衙門幇辦即チ楷書記官ニ相当ノ官ナル
一清官ヨリ先日他ノ事ニテ書状ハ差越ノ序ニ海軍史ハ
慶郡王ニ於テモ十分激賞セラレ居ルト云フト来状有之又是
ヨリ先ニ前述マルチン氏ヨリ小生ニ宛テ此成功ヲ祝スル懇切ノ
書状中ニ「是ハ実ニ君ノ名誉トナルノミナラズ大東ニ於ケル
兩帝國ノ間ニ好キ感情ヲ高メル事ナルベシ」ト有之左程

ノ家ニモ有之可否共義ヲ欲シコレガ為メ総理衙門ガ当館ニ対スル感情ヲ好クシ随テ交際上万端ニ都合ヲ与フル一助ト相成申サバ小生本意ニ而庶幾候（後略）

清国北京日本公使館ニ於テ

中島雄

序

歳辛卯清國游歷官戶部郎中傅君雲龍得我海軍歷史於東京歸獻之於其政府維時總理各國事務和碩慶親王兼管海軍事務即令同文館總教習美國丁博士韙良轉飭館生譯作漢文該館未備有通日本語言文字之人博士來謀之我公使館館長轉謀之於余余方專掌交涉文案兼管支應等務紛繁無暇然因此書編纂成于勝伯伯則為余受知師將秉翻譯之筆適聞伯嘗囑余友楢原君陳政略竣其功而君隨使倫敦乃函請其稿於伯伯即千里見寄

披而觀之裒然成帙尚闕數巻即如開墾小笠原島編中該管官與流寓之美英等國人問答用話條體補譯且郵告於楢原君君謙德有加函囑訂定即延皖北武君光璧自壬辰一月起每日率以一時為課程對案互校凡九閱月初卒其業即繕清本函送丁博士轉呈慶王因其原稿朱藍縱橫不便繳呈勝伯甲午春間函囑丁博士轉請慶王飭該衙門書手另繕送一部未幾七月之事起矣余從北京同抵東京暫以所有原稿繳呈勝伯迨乙未春和約告成余隨林爵大臣奉使北京料理善後一切未暇詢清本已

篋

否繕就己亥冬楢原君隨西爵大臣來北京詢及此事余即函達丁博士轉催總理衙門未接回音之間翌年庚子余奉調回國未幾楢原君則死於拳匪之變噫辛丑五月余復回任北京聞該管官初知所呈慶王之補譯校訂清本亡失已久癸卯七月從北京歸家居有暇則請同門前輩富田鐵畊先生就勝邸發伯遺篋（篋）借向所繳呈之原稿因其朱藍縱橫他人不易辨識自定（為）日課重校手抄且每遇有須復加之處輒隨筆補註凡六（五）閱月而一部二十五巻成初我總理海軍大臣辨公處見序此原書曰德川氏執政

幕府創辦海軍拮据經營從事其間者實為勝伯而當時之事未明於世樺山協辦海軍大臣憂及今不傳終歸湮滅乃以編纂之任慫慂於伯伯欣然秉筆既成致之海軍衙門其所記述博引詳覈不僅可悉幕府如何創辦海軍亦足徵德川氏當時之政刷印以資當事參考云爾余也久在清國觀其内治外交回溯四十年前反看内照之於我德川氏當時之政彼此情形殆將無同而現在亞細亞海雄飛之大日本海軍自幕府創辦以來日就月將而成者清國當事參考此書則思過半矣

明治三十八年歳在乙巳八月十五日 前出使清國參贊官中島雄識於東京城北白山之時雨山房

例言

一此書原名海軍歷史譯作漢文供用漢文國人之讀須標出我國名且泛言海軍其義廣矣此書止紀德川氏執政幕府用歐美之式創辦海軍本末爰名大日本創辦海軍史

一此書雖屬編年而仍用紀事本末之體以便觀覽原譯者未敢拘於史例而有所變改况茲僅補譯校訂者乎一切仍舊貫

一此書叙事中間有論斷並加按字降一格書者均為勝伯之說故其所謂余者即伯自道也原譯者

與補譯校訂者未敢贊一辭

一原例曰如巻六長崎創置治鐵廠一編多採於永持明德及中臺信太郎所借之書如巻十八法國教師傳習海軍一編多採於長田長藏所記之書如巻二十至二十二横濱及横須賀創置治鐵廠三編多採於濱口英幹所送之書外此雖亦尚有採於他人所借所記所送之書然究不如永持氏等四家為多云云茲特表而彰之以告閲者

一原例又曰歳戊辰躬遭兵亂凡家藏雜記散佚殆盡而坊間又無載記幕府海軍之書故此書其藉以取材者或有始無終或僅中存而首尾缺如至諸家私乘亦復寥落晨星而臆記見聞恍如夢境集此數者以成一部海軍史戛戛乎其難矣但期不事文飾得為信史是余之望也云云茲亦特表而彰之以告閲者

一明治以前我國大政久出武門即如德川氏亦世襲征夷大將軍之職執政幕府二百六十五年斯時大小諸侯幾有三百分封疆布禁令如水戸藩如佐賀藩其餘凡云藩者皆諸侯也讀此書者當識之也

一明治以前我國士大夫其姓下或稱官銜或稱通名或稱實名即如久世伊勢守久世姓也伊勢守官銜也又如田中久藏田中姓也久藏通名也又如青山延于青山姓也延于實名也讀此書者當識之也

一歐美物名即如船材機家及銃砲等項未有譯字者仍依原語準音譯之至於我國之朱印吹貫及熨斗等類未可依漢字本義解者尤須解釋外此執政大將軍只稱其謚諸侯只稱其藩未及標其姓名今則一併補註焉

一歐美紀元皆從其教祖耶蘇之生誕而起至於中國與日本則各有年號茲製日本中西近年表附卷末文化以前原不可稱近年其年號已出此書者今則一併列舉焉

一勝伯名義邦號海舟初稱麟太郎後稱安房守江戸人其當幕府奉還政權前後伯顧念大局力任艱難彰彰在人耳目爰不復贅明治二年改稱安芳五年奉旨協辦海軍事務六年任參議兼總理海軍事務未幾罷去仍任議官辭不就二十年列華族授伯爵翌年任樞密顧問官二十二年叙勲

一等授瑞寶章二十九年以老辭職不聽三十一年授旭日大綬章翌年一月二十日特旨叙正二位翌日薨壽七十有七皇上軫悼勅遣侍從就家賜賻海軍儀仗兵送殯或展伯墓五古中有霹靂光一閃露爪未見頭之句識者可謂是海舟伯十字小傳

此序文ハ前掲セル序文中ニ全録シアルヲ以テ之ヲ省クモノナリ

辨

「徳川氏執政幕府創辦海軍拮据經營從事其間者實為勝伯而當時之事未明於世樺山協辦海軍大臣恐及今不傳終歸湮滅乃以編纂之任慫慂於伯伯欣然秉筆既成致之海軍衙門其所記述博引詳覈不僅可悉幕府如何創辦海軍亦足徵徳川氏當時之政付梓以資當事參考云爾

刷印

明治二十二年三月総理海軍大臣辦公處員識

一等授瑞寳章二十九年以老辭職不聽三十一
年授旭日大綬章翌年一月二十日特旨叙正二
位翌日薨壽七十七有
皇上軫悼勅遣侍從就家賜賻海軍儀仗兵送殯或
展伯墓五古中有霹靂光一閃露爪未見頭之句
識者可謂是海舟伯十字小傳

辨

序

徳川氏執政幕府創辦海軍拮据經營從事其間者
實為勝伯而當時之事未明於世樺山協辦海軍大
臣恐及今不傳終歸湮滅乃以編纂之任慫慂於伯
伯欣然秉筆既成致之海軍衙門其所記述博引詳
覈不僅可悉幕府如何創辦海軍亦足徵徳川氏當
時之政付梓以資當事參考云爾

明治二十二年三月総理海軍大臣辨公處員識

此例言ニ記スル所ノモノハ前掲ノ序文及例言中ニ言及シ尚不足事ヲ追補シアルヲ以テ之ヲ省クモ可ナリ

嵜印先生之主
均刪先生二字

兩點鐘即一時八
刻即二時也用八刻
二字稍穩

例言

一勝伯所著大日本海軍史尚（余素有志）將翻譯（作）漢文適聞之
「是伯嘗囑余友楢原陳政君（補子德前出嗣井上茲已歸宗復楢原氏）
略跋其功時君隨使英京乃函請稿本於伯伯即
千里見寄披而觀之裒然成帙尚闕數卷公暇代
補且郵告之於楢原君君謙德有加函囑訂定即
延皖北武君瑞符寶麻日（九）月每日卒以一時為課
（程）對案互校茲初卒業

一此書雖屬編年而仍（用）紀事本末（之例）以便覽（瀏）也翻譯者
未敢拘於史例而有所變改況（茲僅）代補校訂者乎至

謙德有
教弟愚

卒以一時
以一個有
教

嘗即先是之意
如刪先是二字

兩點鐘即一時八
刻二時也用八刻
二字稍穩

例言

一勝伯所著大日本海軍史嘗將翻譯漢文適聞也（余素有志）（作）

是伯嘗囑余友楢原陳政君（補子德前出嗣井上茲已歸宗復楢原氏）

略跋其功時君隨使英京乃函請稿本於伯伯即

千里見寄披而觀之裒然成帙尚闕數卷公暇代

補且郵告之於楢原君君謙德有加函囑訂定即（元下建）

一延皖北武君瑞符賚麻日月每日卒以二時為課（程）（九）（刻）

對案互校茲初卒業

一此書雖屬編年而仍紀事本末以便覽也翻譯者（用）（之歟）（觀）

未敢拘於史例而有所變改況代補校訂者予至（茲僭）

謙德
教 弟

卒以二
以一個
教

日本海軍史余素有志將翻譯作漢文適間也

友楢原陳政君（輔子德前出嗣井上　茲已歸宗復楢原氏）

君隨使英京乃函請稿本於伯伯即

而觀之衰然成帙尚闕數卷公暇代

於楢原君君謙德有加函囑訂定即

瑞符賓麻加日月每日卒以一時為課

初卒業

年而仍用紀事本末之欲以便觀覽也翻譯者

例而有所變改況代補校訂者乎至茲僅

前掲ノ序文及例言中ニ言及

レアルヲ以テ之ヲ省クモノナリ

謙德有加四字是否可用請

教弟思德字未妥何如

卒以一時為課改作卒以兩点鐘間為課或改作卒

以一個時辰為課何如請

教

於幕府往復之公文等件原本均載全文（全録不事删節）即外洋寄來信函亦概從其（當）時翻譯底稿不復加以潤色今皆仍舊貫

一此書敍事中間有論斷并加按字降一格書者均係（爲）勝伯之說故其所謂余者即伯自道也翻譯者與代補校訂者未敢贅一辭

一原例曰如卷之六長崎創置冶鐵廠一編多採於永持明德及中臺信太郎所借之書如卷之十八法國教師傳習海軍一編多採於長田長藏所記之書如卷之二十至卷之二十二横濱及横須賀創置冶鐵廠三編多採於濱口英幹所送之書外此雖亦尚有採於他人所借所記所送之書然究不如永持菅四家為多云々茲特表而彰之以告閲者

一原例又曰歳戊辰躬逢兵亂凡家藏雜記散逸（佚）殆盡而坊間又無載記幕府海軍之書故此編（書）其藉以取材者或有始無終或僅中存而首尾缺如至諸家私乘亦復落々晨星而臆記見聞恍若夢境集此數者以成一部海軍史戛々乎其難矣但期不事文飾得為信史是余之望也云々茲亦特表

特表
教再
而勝
陛鑒

文等件原本均載全文即外洋（全録不事刪節）

（當）其時翻譯底稿不復加以潤色

論斷并加按字降一格書者均

所謂余者即伯自道也翻譯者

敢贅一辭

長崎創置冶鐵廠一編多採於

臺信太郎所借之書如卷之十八

海軍一編多採於長田長藏所記

至卷之二十二橫濱及橫須賀

編多採於濱口英幹所送之書外

於他人所借所記所送之書然究

家為多云々茲特表而彰之以告

躬逢兵亂凡家藏雜記散逸（佚）殆

記幕府海軍之書故此編（書）其藉

無終或僅中存而首尾缺如至

々晨星而臆記見聞恍若夢境

部海軍史戛々乎其難矣但期

史是余之望也云々茲亦特表

特表二字之上當初茀思文氣不足故嘗進請承
教再按此處及次章特表二字之上不着一字却似有餘音
而勝伯之美意苦心讀者知之故付割愛請
鑒諒之

明治以前君
為要當不必
易易

而彰之以告閲者

一明治中興之前我國大政久出武門即如徳川氏亦世襲征夷大將軍之職執政幕府二百六十五年斯時大小諸侯幾有三百守封疆布禁令如水戸藩如佐賀藩其餘凡云藩者皆諸侯也讀此書者當識之也

一明治中興之前我國士大夫其姓下或稱官銜或稱通名或稱實名即如久世伊勢守久世姓也伊勢守官銜也又如田中久藏田中姓也久藏通名也又如青山延于青山姓也延于實名也讀此書

再按前此指我皇上見此可用教

解釋二字
改為
未及下加標其
二字語氣始
足

今刪一併列舉
方語自明白

者當識之也

一歐美物名即如船材纜索及搶砲等項未有譯字者仍依原語準音譯之至於我國之朱印吹貫及熨斗等類未可依漢字本義解者尤要（須）訓（解）釋外此（標其）執政大將軍只稱其諡諸侯只稱其藩未及姓名（今則）

一併補註焉

一歐美紀元皆從其教祖耶蘇之生誕而起外洋寄來信函内稱一千幾百幾十幾年者是也至於中國與日本則各有年號茲製日本中西近年表附寫卷末於有文化以前原不可稱近年出此書者

其年號出此書者今則撮
今則

訓釋未及之教

近年之教

手中興
今代以
非閲佩
文中此
以前如

大政久出武門即如德川氏
之職執政幕府二百六十五
有三百安封疆布禁令如水
凡云藩者皆諸侯也讀此書
士大夫其姓下或稱官銜或
如久世伊勢守久世姓也伊
中久藏田中姓也久藏通名
山姓也延于實名也讀此書

纜索及槍砲等項未有譯字
譯之至於我國之朱印吹貫及
字本義解者尤要（須）訓（解）釋外此
謚諸侯只稱其藩未及（標其）姓名（今則）

祖耶蘇之生誕而起外洋寄
百幾十幾年者是也至於中
號兹製日本中西近年表附
以前原不可稱近年出（今則）此書者

其年號出此書者今則撮
今則

再按此二章起手中興二字未適意亦思明治中興之
前此六字改作今代以前四字如何而亦所謂今代者即
指我當今
皇上之治世也昨閲佩文韻府不見今代二字然亦嘗
見此二字於漢文中此二字此處是否可用若夫不
可用改作明治以前如何外此有否好字請
教

訓釋二字是否可用訓字改作其字何如
未及之下加其字何如並請
教

近年之下加但字何如或加已字何如請
教

一併列舉焉

一勝伯名義邦號海舟初稱麟太郎後稱安房守今稱安芳武藏江戸人明治元年移居駿河静岡五年奉旨會同辦理海軍事務六年任參議兼總理海軍事務未幾罷去仍任議官辭不就十九年授（伯爵）世襲伯爵（勲一等）現任樞密顧問官（例浮備書）

大日本明治二十五年九月中島雄識於北京使署

大日本海軍史卷一

創辦海軍緣由

○荷蘭國船主函告英船將至○集議所上議○停擊異國船舶令○諭荷蘭船主書○荷蘭國王（諭）諭書○諭荷蘭船主書○致荷蘭執政書○文化長崎之變○湖美船進港之始○准造巨船令○創造樣船記○倣造師艦令○航海新編略○航行近海令

大日本海軍史卷二

下田口岸俄船觸礁並新造両桅船

英艦致書〇豆相駿等處地震海嘯〇俄人難後造船大益我國〇俄艦納贈砲位〇大坂市尹轉咨〇大坂市尹給俄船憑狀〇給俄使物件〇俄船副函請准其使臣至江戶〇准俄人修船于戶田（海濱）〇申諭轉誡俄船〇准水藩請其船工至戶田〇俄船觸礁〇俄船擱沒〇

大

俄約書成〇俄士人附美商船回歸〇俄船来航摘要〇飭京師（都）市尹轉奏會商俄使事宜〇布恭廷等之本國諸友函

大日本海軍史卷三

荷蘭教師傳習海軍上

呈荷蘭領事官來函〇荷蘭船副書〇荷蘭國王贈兵船〇荷蘭領事官轉致其船副書〇申諭管理造船官屬〇永井岩之丞稟請火輪船教習事宜〇松平河內守等覆稟

大日本海軍史卷四

荷蘭教師傳習海軍中

○創定師船旗幟○荷蘭船副請定國旗書○荷蘭船副陳練習事宜書○荷蘭船副再陳練習事宜書○○再創定師船旗幟

大日本海軍史巻五

荷蘭教師傳習海軍下

幕府派遣留學生姓名○派遣地

大日本國大海表○荷蘭教師職銜以及俸薪○荷蘭教師分授學業○練習所委員姓名○練習所譯官姓名○各藩派來學生姓名○佐賀藩主臯見○永井氏區畫得宜○假設造船處○擬造[illegible]特船○幕府續派学生姓名○船上課程○船上章程○今定学生課程○永井氏論造船事宜○又論練習学生經費○又擬請遣学生遊学海外○堀田備中守辨理外國事務○温恭公遠猷深略○譯官本木昌造轉禀英清搆釁○荷蘭領事官詳述清國致変原由并我國接外

事宜○永井氏及練習学生同江戸○木村氏代辦練習事宜○江戸設海軍練習所○教頭及諸教授姓名○練習所章程○[redacted]練習泳水等術章程○咸臨艦至○新来荷蘭教師職衛及様并新旧荷蘭舊教師等同國○教頭眞道氏贈書○幕府贈物荷蘭領事及舊教師頭等○幕府大日本蘭泳学生姓名○新教師分定学生課程○朝陽艦至○疫癘盛行○学生搭生鵬翔艦同江戸○英女皇贈快船○学生搭生朝陽艦同江戸○改定師船旗幟○練習海軍中廢○荷蘭新教師等回國

大日本海軍史巻六

長崎創置冶鐵廠

○縁由○荷商代購機器○長崎市尹請准荷人寓住鐵廠附近○荒尾氏論鐵廠事宜○條議○荒尾氏又請築船渠○岡部氏請准採鑿附近各鑛○開

~~[illegible]~~鉄厰工事告竣○長崎市尹稟請荷蘭商代購機器飭送江戸○大久保服部両氏稟請購買英國新砲○大久保氏稟請倣鑄英國新砲○大久保服部両氏稟請交給購辦師船銀両○服部氏稟請斫取船材○服部氏又稟請加長崎鉄廠荷傭俸薪○購辦長崎艦○長崎艦支師船尹管理○服部氏稟請開鑄廠○服部氏又稟請購足鉄廠必須機器

大日本

大日本海軍史巻七

咸臨兵船航美上

○縁由○擬定船員○擬定船糧○擬定機器所用雜件○擬派觀光兵船○隨帯船員名數○諭船員書○船内章程○船員川費○改派咸臨兵船○美國測量船主貌氏○航行太平洋北須先走東北○両船相遇升旗問答○桑布蘭西斯哥大客桟○知府官署

大日本海軍史巻八

咸臨兵船航美中

○桑港地勢○砲台○文武員弁額數○國風民俗○街市所見○護運船○航行船○燃煤燈○海軍醫院○造幣局○鉛字工廠○冶鐵廠○救火器○馬車○茶會○觀戯○擊劍○美修理咸臨兵船○美爾島理船廠○總督及屬弁官署○馬氏忠告日

大日本國○火舟兵船搭我使臣等到桑港

大日本海軍史卷九

メ

咸臨兵船航美下

○加氏誤受礮傷○火藥庫○撒克烈們所出之金銀○美國海軍官弁俸薪○美國海軍分駐之處○美國常額兵船數目名號及砲位○美國船主比塞來訪○我使臣搭坐火舟兵船回國○咸臨兵船修理成○埋葬我水手○知府官署觀議事○譯桑港新報○咸臨兵船展輪出桑港○恒風○船進巴奈馬路港○島上

周歳寒暑表○謁見島主○島主宮室○議政堂○貨幣○寓居之異邦人民○島民情況○機器砕礁○監獄○学堂○咸臨兵船展輪出巴港○布哇外部大臣来函○幕府贈物于美○特賞小野友五郎○又賞木村攝津守等

大日本海軍史巻十

開墾小笠原島上

○水野服部両氏管理開墾事宜○派咸臨兵船○添派千秋運船○水野服部両氏會稟抵島日期○詳陳島中事宜○水野氏等晤塞保烈、氏忽遵氏○准外人照舊永住○晤威布氏○又晤塞保烈、忽遵、威布氏等○鈎釣亀法○禁擅伐木○禁擅獵獸○又晤塞保烈、氏○又晤塞保烈、忽遵氏等○示明貨幣様式○

大日本海軍史巻十

開墾小笠原島中

○又晤威布氏○劄木船○又晤威布氏○
又晤威布氏○島不見有氷雪○颶風之
起常在十月或十一月○旁問歐洲政治
風俗○又晤忽忍遵卜拉爬哈連及格勒氏
等●○又晤塞任烈忽忍遵卜拉爬維廉格勒氏等

大日本海軍史卷十二

開墾小笠原島下

○又晤塞保烈氏○酌給鴨價○晤木
斯勒及亞連氏●示明自島内章程及
武藏國入
海口章程○又晤本斯勒氏●島有大

小據義命名○又晤塞保烈忽忍遵及（威布）
夏括氏等○野生之雞○物産略記
派朝陽兵船○再派朝陽兵船○瘟疹
盛行○八丈島○黒潮○建碑○致各國
使臣書○島内章程○海口章程○邦人
去來考○外船進出考○英國伯提督
（理）
公論

大日本海軍史卷十三

改變兵制上

○幕府飭更兵制○昭德公親諭各

司○変兵制令○兵制局呈論海軍將士資格議○又呈振興海軍議○又呈海防議○飭民捐費○安政元年改変兵制令

大日本海軍史巻十四

改變兵制中

○船手舊隊悉歸海軍統轄○應存舊式船名○應廢舊式船名○群士隸習海軍章程○矢田堀氏呈論薪造師船將至宜急養人材以資運用議○伴氏亦呈論前因○肥田氏亦呈論前因○勝木村兩氏會呈振興海軍條議○小栗木村兩氏會呈請定海軍品級俸薪議○定軍賦○官（定）文武官俸○幕府創示前定軍賦本意○閣老面諭前因○小栗氏忠藎

大日本海軍史巻十五

改變兵制下

○會議海軍事宜○海軍学校章程

程○海軍尹以下俸薪等○船内士官應守章程○船内下等士官等應守章程○船内守兵應守章程○師船属士等應守章程○水手火工俸薪等

大日本海軍史巻十六

測量沿海

○伊能氏測量全國大成輿圖○高橋氏私以輿圖與荷蘭人○美國船主來函○幕府劄示前因○飭派海軍士官測量尾勢志等處沿海○福岡氏呈論測量全國沿海條議○應行測量諸地名○海路測量費○陸路測量費○從品川至各口岸海程里數○津藩主請准令其藩士測量封内沿海○師船尹無復議○沿海要區創設燈塔○小笠原江連兩氏與英使議定燈塔經費等事○英使請應設燈塔諸地名○荷使所請同于英使

大日本海軍史巻十七

神戶創置海軍學堂

○創諭創船廠於神戶並攝海防禦事宜○廢大坂船路○朝廷下詔幕府○姉小路公聰明○以長崎冶鉄廠隷神戶海軍學堂○上言学堂等事宜○二條城呈疏條議○稟請觀光黑龍兩船事宜○大將軍下令奬勵海軍○呈論砲台等事議○稟呈俊秀学生名單並請給傳習薪

大日本海軍史巻十八

法國教師傳習海軍

○法國教師在富士山號師船傳習海軍○端艇章程○船司章程○船內士官應守章程○船主應守章程○一等士官應守章程○士官應守章程○船內章程○夜間應守章程○守兵應守章程○西幾路尼布守兵應守章程○達拉布守兵應守章程○巴克守兵應守章程○戒普兒魯布兒守兵應守章程○定笛數傳令之事○定備

戰點唱定刻之事●○船内會晤章程○定禮砲定式之事○定戰時各士官定位之事○定戰時鼓節之事○備戰章程○軽艇章程○軽艇内器件章程○軽艇開駛章程○軽艇管頭應守章程○軽艇艇手點唱章程

大日本海軍史巻十九

英國教師傳習海軍

大日本○致英國公使書○呈論練習事宜議○服部赤松伴三氏督理練習事宜

○英國教師職姓名○練習於管理各官姓名○商定英國教師俸薪○寄付英國教師川貴等項○合定学生課程○日本士官教習章程○以朝陽號充練習船○教頭條陳事宜○教頭又條陳事宜○英國教頭等進謁前大将軍○英教頭等中立局外停習練習事

銜

大日本海軍史巻二十

横濱及横須賀創置冶鐵廠上

款○松平氏等會呈購造船機器議○松平氏等會咨長崎市尹書○長崎市尹覆咨○中山氏等晤荷蘭領事○荷蘭領事及造船工師晤高橋氏等文

大日本海軍史卷二十一

横濵及横須賀創置冶鐵廠中

○商定創置事宜於法使○横須賀選定為設廠之區○法國海軍大工師至○横須賀船與鉄廠創設原議○訂鉄廠事宜約○法使遞致鉄廠綜理服事條約○栗本氏遞致鉄廠畨橋并茇工期啟○派員董理鉄廠事宜○創遣横濵鉄廠○松平氏等呈請准擧士族子弟從事廠工○定横須賀鉄廠地基○柴田氏出使法國○傳諭在荷之肥田氏改赴法國○以佐賀藩所納之機器排置横須賀鉄廠○法使送致赴歐須知要略○鉄廠委員呈明船隖應需經費○鉄廠委員呈論船材事宜○濟國鉄廠總理致木下氏書

大日本海軍史卷二十二

横濱及横須賀創置冶鐵廠下

○柴田氏䒭行程○横濱鉄廠管理官呈禀事宜○遣派人工資與横須賀工事○致法國総理各國事務大臣書○訂傭法人維爾尼氏○佛露里邊拉路特氏○定横須賀人工服制○横濱鉄廠竣工○柴田氏閲視法國海軍所轄各廠○横濱鉄廠區例○局處員數○日課禁令及服色等件○舉行

錄

開拓横須賀鉄廠地基（之興）○肥田氏在荷訂購英商機器○柴田氏在法訂購法商機器○訂購機器約槁○柴田氏自英函謝法使幹旋○暫留維氏辨理餘務○柴田氏由法回國○横須賀船廠土功情形○民造錨鍊難覓善良○横濱横須賀兩鉄廠傭延法人姓名俸薪及拓傭年時○肥田氏呈論應設船塢廠地方○節載栗本氏横濱半年錄

大日本海軍史卷二十三

兵船及諸船表

○幕府兵船○洋造諸船○邦造諸船○各藩諸船○改派群士赴荷蘭議○派遣各士俸薪川費○開陽兵船造費○師船尹稟請准延遊学期○海陸軍尹會稟請增遊学諸生經費○荷國代造師船添設巨礮○開陽艦至○荷使來函○幕府贈物于荷使者○富士山艦航海記事○駕篤送船員名數○藤澤氏與美使晤商○小野氏等委赴美購辦鐵船○薩摩藩主請准緩其鐵船賠期○再節載横濱半年録○千代田形號船製造年月

大日本海軍史卷二十四

經費并雜志上

○觀光號船○翔鶴號船○蟠龍號船○黒龍號船○千代田形號船○咸臨號船○朝陽號船○大江號船○順動號船○太平號船○神速號船○富

士山號船○開陽號船○奇捷號船○長鯨號船○回天號船○龍翔號船○飛燕號船○飛龍鵬翔千秋美加保行速等號船○海軍尹等會稟請定歲需經費○

大日本海軍史卷二十五

經費并雜志下

○小栗氏等會呈覈查海軍歲費處額議○海軍尹及師船尹會呈請前期支撥海軍練習所經費稟○又會呈擬定海軍歲費支撥議○文久二年海軍經費○文久三年海軍經費○元治元年海軍經費○慶應元年海軍經費○慶應二年海軍經費○海軍尹及師船尹會呈請支撥海軍費項仍庸度支尹會同監視稟○幕府各師船水手火工名數俸給○師船尹呈請撤神奈川港警備船稟○講武所尹及師船尹會呈請量加撥士員前駐神奈川警備船效力講武所各士

稟○幕府招募水手火工及傭醫

等年支銀米○井上木村兩氏會呈師

船水手火工給酒稟○師船尹呈請定

航海間給予船員飯費等稟○海軍

醫院飯費等委河野屋佐一代辦○師

船尹呈請定海軍絢造綱索所稟○松

平氏等會呈請設採煤礦議○監察

呈議西復尾張藩請借師船以資練習稟

一各附録[illegible]各口岸ニ入港之地方官[illegible]

○日本中西近事表

荷蘭國船主告英人將至

大日本海軍史卷一

~~海軍歷史卷上~~

創辦海軍緣由

竊惟宇內大勢今古革運陵磬潜遷或昔稱强盛併包亞歐至後式微晦隱無聞或古俗榛狉民智蒙昧迨季蘭發文明冠冕万國故聯文通誼有無相資為古今常経或膠守故陋絕交自守與偏主通和務驚外交皆屬一邦私論非通達天下之公論也我國天保之季偃武止戈既經二百四十餘年文恬武熙俗尚奢侈綱紀漸弛士民惰業無有憂世籌慮之士至於海外事變藐然玩視無敢措思外國憑陵漸圖封豕侵陵我境者至九年戊戌冬和蘭國船舶航抵長

崎呈書告明春英人莫利宗將率衆至相州浦賀港

云〻其書曰

和蘭船主敬白船主航海之間知英吉利斯國船救護貴國遭難漂民七名於洋中船主即告貴國素禁外交故他國救護遭難之民不准送至交和船代送以為定例英船謝而不肯云我國須送還漂民於江戶無干爾事豫度其意恐待明春彼至浦賀有所要索也英將為比幾曼紅現任所屬東亞十六島總督彼果至率領人衆亦必不少也

此時幕府要路有司或持優待或主屏絕紛錯多岐莫歸於一終使有司集議得失以定國是令曰

頃據長崎市尹久世伊勢守轉稟今年秋間和蘭國船主呈書告英人將以明年送還漂民并所有要索其意不測云〻文化年間俄國船抵松前求通市前軌具在今可照行否或量行變通具議以陳閣老水野

越前守田中休藏傳此令文於集議所會計尹遠山左衛門尉領收羣官定議乃上議曰

昨五日奉令諭併閱長崎市尹久世伊勢守轉稟和蘭國船主告英船莫利宗將送還我國遭難漂

海舟書屋

集議所上之議

民七人其實要求通市以至江戸附近國家素禁通市是否飭和船設法帶率漂民送還云云今據林大學神尾山城守水野舍人會計撿察官等所議參聚是非討論可否竊謂令備船設法帶回漂民恐啓夷心反滋事端不如屏絶不顧以絶夷族覬覦互市之心按文政八年諭示英船肆暴長崎嗣後屢擾沿海強乞糧水時私上陸或掠奴我船運糧牛等且崇信耶蘇教蠱惑愚民夫西南各夷國家嚴禁往来洵以天性貪戾非綏撫所及也自今以後夷船近岸即行撲退然不必遠追如敢上陸或逮縶之或

海舟書屋

攻殺之皆任其便彼持船堅襲我邉圉即随機應變設法擊沈可也如支那朝鮮琉球等船原定互市或准進貢其船易於指識唯荷蘭船難於辨別万一誤擊情出急公不問其咎以勵敵愾之志凡夷族以送還漂民為辞外唱信義内懷不軌洵屬猾譎大學頭雖有禮遇綏撫之議徒据其經未達權時宜照山城守之議遵文化年間俄人送還漂民之例妥為措置實為諧宜夫保邦綏民先務大者如一民存亡死生固不能足為軽重也捍疆禦侮應變大計申明經畧持國遠謨實為宗社万年無疆之慶焉謹議

幕府既定戰論率飭舊法而草莽羣士素懷慷慨試議要路為畏認之術物議譊那謡言鼎沸於是群類側目上下憎疾或犯令陵故或涉觸諱忌以獲罪戾暁通蘭學之士高野長英渡邉登等皆蒙譴而死然幕府亦究心時變使鳥居耀藏等巡視沿海嚴戒防務唯由前法未張新猷天保十四年閏九月閣老水野越前守罷職矣所簡用鳥居耀藏等其餘用事之臣降革有差而阿部伊勢守擢居閣老首班總領繁機承輔樞極矣禀姿超卓忠勤体　為當國家之多難任社稷之至憂勵精更釐頗行淘汰漸兆革新之運矣蓋幕府深鑒時勢之遞變旁察寰宇之多事牽拘成法不可以制權宜桎梏舊術不可以馭内外於是鎖國之議寖衰而通好之説漸興矣而天下志士固陋俗力持攘夷抵抗其上是時勢遞變一大關鍵也

停止擊退異國船舶之令

天保十三年七月廿　幕府發之　曰

前是天保十三壬寅之歳停擊退夷船其令如下

文政八年頒令凡夷船近岸即行撲退以絶窺覦之心原出於保疆綏陲之至意然事有循環物貴通變若夷船遭風匄糧食薪水等一從撻伐既乖懷附又失折衝宜遵文化三年諭示夷船覓糧薪等量行給

海舟書屋

與以資歸航但防務貴密不可親押彼族兵員軍械等豫全措置以期無虞若有夷船近岸察我動靜万一發砲宜固守諭誡務審彼情不可軽動或資給糧薪仍行盤踞或抵拒肆暴擾害我民則尚謀經武代罰昭威可也茲諭

文化三年所頒諭令併録於此

嚮者俄船抵崎陽請求互市礙難准允飭繳信牌諭令歸國嗣後外船駛抵沿海藉辞遣風索糧水即派吏驗査審為俄船務為諭導實有虧乏量行資給且寄泊之間特派護船禁其上陸飭迅駛去若屢経申

海舟書屋

諭荷蘭船主之札

諭仍為盤踞窺覦邊隙隨機撲退可也一切措度遵守寛政三年待遇外船諭令凡食禄万石以上及在万石以下食邑沿海者遵諭施行

天保十三年七月幕府頒諭和蘭艦将曰嚮者文政八年頒諭凡外夷船舶窺覦我國沿海嚴行撲討荷國船式難於識別誤遭酷禍深失柔遠悔之事後貽悔不如事前誡導故飭荷船除長崎外勿庸輙往等令也時勢遞易我國懐遠務主威恵並施凡夷船實虧糧水而嚴行撲討持之傷酷乖王者無外之意故准外船抵岸資給糧水荷船宜體嘗此意駛至我國

沿海各口可也期於體脩我國尊義崇信之意焉此年十月幕府又須諭大監察曰前文政八年頒諭外船抵岸悉行撲退然夷船遭風而來即行撲退實乖恵懷特垂殊施自今准資糧水以廣恵濟之仁而文武並資保國良謨邊圉之備尤不可不嚴戒豫修也且諭沿海船主漁民等各按航路務取另途以期與外船相避若遇外船或彼自近我船恵物我民該船歸至之日即行禀明除其與外人私相交通褻犯國紀外概免干咎併賜奬賞徧諭沿海羣庶可令諭知

海舟書屋

荷蘭国王來書

弘化元年荷蘭國特遣師艦波連番克姉於長崎贈書幕府詳敷時運遞變宇寰形勢所趨懇誠渥摯溢於楮墨此後我國舊與海軍締交各國講日新之政建更張之猷實基於此書也裝書之函鎖鑰甚密書上曰荷王上日本皇帝書非樞密親臣不得與析西曆一千八百四十四年二月十五日荷國樞密處大臣奉勅而識於荷都瓦剌汾法瓦書曰荷王維烈謨第二肅手呈書日本江戸允文允武荷休駿龐國君殿下荷國二百年以來承貴烈祖東照公賜與信牌准敝國民互市貴國且准我船將許期覲謁殿下高

補任

可也期於體膺我國尊義崇信之意焉
月幕府又頒諭大監察曰前文政八年頒諭
年患行撲退然夷船遭風而来即行撲退實
特垂殊施自今准資糧水以廣恵濟之仁而
資保國良謨邊圉之備尤不可不嚴戒豫修
沿海船主漁民等各按航路務取另途以期
相避若遇外船或彼自近我船恵物我民謝
之日即行稟明除其與外人私相交通褻犯
概免干犯併賜奬賞徧諭沿海羣庶可令諭

維烈謨第二

年荷蘭國特遣師艦波連番克姊於長崎贈
詳敷時運遞變宇寰形勢所趨懇誠渥摯溢
此後我國舊典海軍締交各國講日新之政
之獻實基於此書也裝書之函鎖鑰甚密書
上日本皇帝書非樞密親臣不得與析西
八百四十四年二月十五日荷國樞密處大
而識於荷都瓦剌汾法瓦書曰荷王維烈謨
手呈書日本江戸允文允武荷休駿龐國君
國二百年以来承貴烈祖東照公賜與信牌
民互市貴國且准我船將許期覲謁殿下高

○補注姓徳川名家康慶長八年任征夷大將軍薨賜謚東照

誼殷勤深為感拃敝國素崇信義每懷高風思獻蠡測以酬通交之誼蘊蓄已久無路自達何者通商事宜及時常鎖務多由抜達非亞府（抜達非亞府為瓜哇島首府元和五年荷人占據全島改閣瓦荅剌武府為抜達非亞府）及管轄荷屬各島総督稟陳而余未曾呈書實因違屬怙熙事康物定也（註[illegible]前此慶長十四年七月及十七年十月神祖有復荷王之書今謂未曾通書誤矣蓋荷蘭屢經國難文献未足徵考故也）今有事變関係貴國安危休戚者将發肘腋不善處置不測禍患伏焉敬布愚悃伏謂審思絶患於未兆消祲疹於将然不勝幸甚頃英國與支那搆釁興衅支那国大物饒每戰輙敗為英人蹂躙邉境虔劉民庶力不能支遂訂和約開埠互市想殿下所素聴而稔知也蓋原變故所由前三十年歐州大乱始夷治復舊績明君良輔勵精圖治通商興工創叙機器以利製作研究化學以辨物質於是商賈流通交通繁密國勢殷興聲問播施於是患物用日宏財貨不裕矣英國精兵甲足民人巧利長於通商不憚遠涉唯境土狹隘物財不裕殊甚每假事端搆釁外國籍挾兵威飫谿壑之欲而已其於支那亦然當初英國與支那疆吏爭持不決遂搆衅端至殺數千人隔没數府賠索所焚貨價數百万両始得戢事云（註）

海舟書屋

（是指阿片煙乱也）今也貴國不深識慮善圖遠謨亦將蹈支那覆車之轍是余所不辭苦言讜論也夫災乱之至必發微忽自今而後外船至貴國沿海必多與貴國民人起争生衅遂招擾端殿下聰睿英達軼群邁常躬賢聖之姿撫久安之運必有趨時救弊方全濟安之計一千八百四十二年即貴國天保十三年八月貴國長崎尹諭示掀國船將[illegible]（見前）諭文足徵殿下遠猷宏播惠懷無外然未盡底蘊請畧言之如貴諭准資遣外船遭風或虧糧水者至於通好貢琛或有事來航之船無有稱焉若有外船通好締交而來不推其

海舟書屋

意不詳是非盡為擯絶恐生衅端以啓戎事興兵連禍黎替國運自然之理也余顧慮掀國民庶涵濡惠澤歲月已久故效懇款焉語曰欲求和平勿瀕於害故君子不立於巖墻之下也盖鑒古今通覽世勢天下民情喜於相親而忌於孤立相親天性不可以人力遏止自火輪船剏造以來駛海如行康衢而履砥途昔惮懸遠今如毗隣當此時欲鎖國自守孤立無援招危亡之道武貴國嚴遏外交閉境自保歐洲各國所悉知也然乾今世勢適變非復疇昔禮貴從宜事難泥古昔賢羅亙有言履尊據高護持治安是謂

至智貴國率遵舊法則患難薦作更革通變則安邦綏民殿下操天縱之智御物昌之世博臨四方洞照万物何不赦法於羣幾之先收功於異論之後趨勢制宜取新棄裕哉竊攄鄙衷籌慮至計不如也外國通好之禁以固貴國万年王基是出於忠誠非倖畐敝國之利欲保國安民在通交好通交好在通商而已唯殿下審畨其宜而斷焉殿下推誠伸義信任鄙辞余當使親罷之臣抵庭詳告此書不過舉其要概而已余夙夜憂慮貴國招釁致難曲盡焦勞至延前王維廉詳詢是非遥維殿下自臨万姓國家安危無

海舟書屋

不縈慮想必與余同其懷矣特遣師艦呈書竊冀殿下賜覆書也併呈余照像所以表誠衷也以外不腆各物足徵敝國學藝懇祈照納伏惟殿下益懋遠圖播施鴻譽永享天祐豐豫隆茂使貴國寶祚與天壤無窮也紀元一千八百四十四年二月十三日在位四年於荷都瓦剌汾法瓦城荷王維廉掌外国殖民事務大臣瑪陀副署右書掌理天文及圖書御澁川六藏譯之

書縅甚密上書非極密親臣不得開拆

附和蘭王全身照像

荷王進獻各書如下

荷王畫像但全身荷國名手巴奈智爾邉斯土氏所

寫之荷和蘭國王全身照像 一張 以及

水晶燭台 一基

花瓶一箇

裝箱六門手鎗 一桿

裝箱手鎗 一桿

新刊地圖 歐洲各國輿地圖 一張

同大地畧 新刊荷蘭東印度和蘭輿地畧 一張

徐奈墨氏紀程 一冊 一冊 本 冊

荷蘭屬東印度風土記 三冊 和蘭風土地記 三冊 本 冊

東印度地方草木繪圖 二冊 二冊 本 冊

瓜哇島草木繪圖 三冊 二冊 本 冊

海舟書屋

[illegible]八冊

日本草木繪圖 一冊 一冊 本

日本獸類繪圖 類畧四冊 四冊 本

星學須知所用地理書 二冊 二冊 本

地理書 一冊 一冊 本

天文書 二冊以又一冊 二冊 本

地加拉布氏星學書 五冊 五冊 本

漢加且氏星學書 一冊 一冊 本

萬國風土記 一冊 一冊 本

萬物説錄 一冊 又一冊 土 一冊 本

撒的路尼星周輪説錄 一冊 一冊

星學自修書　一冊

巴路烈氏彗星說錄　一冊

天文書　一冊

彗星觀察書　一冊

萬物說錄　一冊

長崎市尹代收荷王國書及進獻各物遞呈江府荷艦寄泊數月幕議不決遂不得覆而去明年即弘化二年六月幕府命老中致書荷國執政且諭意荷國船將當時與議者為久世大和守内藤紀伊守青山大膳亮林大學頭稲生出羽守遠山左衛門尉鍋島

海舟書屋

再諭荷蘭船主書

内匠頭石河土佐守松平河内守久須美佐渡守平賀三五郎松平式部少輔石谷鉄之丞山口内匠等諭示荷舩將書曰我國昔時通交海外諸國亦不少中世以降區宇綏安民樂其業紀綱粗備無待於外故通好聯誼不過朝鮮琉球及貴國與支那然准其通商非通信也客歲秋間貴國王特寄書通殷勤髙誼義醇慰嘆殊深唯至通信祖宗以来成法所禁不能驟越定例而覆書也然貴國王殷衷懇惻溢於簡墨置而不答非禮也故令老中修書貴國要路之臣以塞報酬之義恵贈各件原不能納然特納之恥将

致荷蘭執政書

敝國數件酬呈懇祈查納嗣後萬勿恵書若有之必付繳還祖宗成法不能以一時之故廢之也船將傳此意於本國為要

老中阿部伊勢守牧野備前守青山下野守戸田山城守贈答荷蘭國要路之書曰去歳七月貴國使价舩齎國王書翰到我肥前長崎港崎尹伊澤美作守受而達之江戸府我主親讀之貴國王以二百年來通商之故遥有察我國之利害見忠告一事其言極為懇款且別見恵珍品若干種我主良用感荷理宜布報然今有不能然者我祖宗創業之際海外諸邦通信貿易固無一定及後議定通信之國通商之國通信限朝鮮琉球通商限貴國與支那外此則一切不許新為交通貴國於我從來有通商無通信信與商又各別也今欲為之布報則違碍祖法故俾臣等達此意公等稟之於貴國王事似不恭然祖宗之嚴如此所以不得已請諒之至見恵禮物亦在所可辭而厚意所寓遐方送致倘并返納益渉不恭因令領受薄晉土宜數種以表報謝且録別軸勿却幸甚抑祖宗一定嗣孫不可不遵後來往復幸見停或其不然雖至再三不能受幸勿為訝至於公等書翰亦準

海舟書屋

~~外附[illegible]書~~

外附貼金畫屛風撒
金硯匣描金書架
撒金[illegible]木几撒金紙匣
撒金提合搕[illegible]
紋綸華紋紗綾彩
綾彩紬各十疋

文化

文化長崎之變

此不為報也但貴國通商則遵舊約勿替亦是慎守祖法耳幸稟之於國王雖則云爾至於國王忠告誠意則我主亦深感銘不敢疎外也因令俾臣等且陳言不盡意千万諒察不備阿蘭陀國政府諸公閣下

弘化二年乙巳六月朔日

~~日本國老中阿部伊勢守正弘牧野備前守忠雅青山下野守忠良戸田山城守忠温弘化二年乙巳六月朔日~~

按歐州各國師艦至我國洵屬創舉唯前此文化五年八月英國師艦僞裝荷國師艦突至長崎逮得二荷人以為質乞薪水而去英船長三十一間（註六尺為壹間）船面抜水面一丈許左右舷設砲二層各二十三門首尾各二門共計五十門船内設砲三十門中尾二檣各設砲六門首檣設砲四門統計九十六門外有剝船八隻大者各設砲六門雜置小銃小者亦設砲此為歐州師艦寄泊之始此時長崎市民員擔騷擾市尹松平圖書頭不勝憤懣待開駛去具稟自盡以謝措置失方松平肥前守亦坐警備不周獲譴此後久絶至荷國師艦賫呈國書幕府憂國内人心動搖物議鼎沸務欲秘之又慮通荷學者偵察事端防護頗密然事形端見

海舟書屋

湖美船進港之始

不能護藩而羣士集議各肆臆見殆不可制也嗣後外船出沒沿海歲無虚日嘉永六年美國師艦進浦賀港遞呈國書自是國内議論紛岐進海防策者前後相繼不計其數至是幕府亦察祖宗成法不可拘守條築砲台更造鎗砲而弛造巨船之禁矣

幕府諭准造巨船令

嘉永六年九月幕府頒諭曰嚮者循守前例除運貨船外禁止私造師艦然際當今外禦内固尤資舟楫特准造巨船宜稟明造船之數即行指授造式以副保國綏方之至意至於外國邪教仍舊嚴禁宜悉知之

此令已頒造師艦資捍禦之説盈於國内安政元年五月造師艦於相州浦賀港倣英國船式也船長二十二間廣五間為二桅柱而薩藩亦造三桅柱帆走船二三隻尋而江戸遵水藩指授造船越中島是為我國倣歐式造師艦之始

前此數年天保九年六月水藩烈公命侍臣擬倣歐式造師艦號日立以資防海船長二十四間廣三大八尺七寸模型已成幕府以其觸犯成法禁阻造之水府藩臣青山延于有踐採記於下

○補

不能護蔽而羣士集議各肆臆見殆不可制也嗣後外船出沒沿海歲無虛日嘉永六年美國師艦進浦賀港遞呈國書自是國内議論紛岐進海防策者前後相継不計其數至是幕府亦察祖宗成法不可拘守修築砲台更造鎗砲而弛造巨船之禁矣

嘉永六年九月幕府頒諭曰嚮者循守前例除運貨船外禁止私造師艦然際當今外禦内固尤資舟楫特准造巨船宜稟明造船之數即行指授造式以副保國綏方之至意至於外國邪敎仍舊嚴禁宜悉知之

此令已頒造師艦資捍禦之說盈於國内安政元年五月造師艦於相州浦賀港倣英國船式也船長二十二間廣五間爲二桅柱而薩藩亦造三桅柱帆走船二三隻尋而江戸遵水藩指授造船越中島是爲我國倣歐式造師艦之始

前此數年天保九年六月水藩烈公命侍臣擬倣歐式造師艦號日立以備防海船長二十四間廣三大八尺七寸模塑已成幕府以其觸犯成法禁阻造之水府藩臣青山延于有跋採記於下

○補註姓德川名
齊昭號景山

創造樣船記

跋日立丸後

天保戊戌夏六月我黄門公命臣小納戸淺治廣壽臣白須利和據西洋戰艦圖式造木樣一隻長九尺濶二尺五寸船傍穿銃眼數十上設譙樓建帆檣其制精密堅緻不異真舩二臣極力覃思百有餘日而成榜曰日立丸譙樓旗幟之制雜以本邦之制畫葵章以為徽號異日我公倣此制造大艦欲以備海防之用夫我常之地瀕海數十里異船出没萬一北虜来侵本藩必當被衝突之患幸賴公之深謀遠慮戰艦有成防禦無闕闔國将受公之賜姑書以為左券云是歳十一月晦臣扈從管括青山延宇拜手稽首敬書

海舟書屋

倣造師艦令

閣老阿部侯諭示石河土佐守松平河内守堀織部竹内清太郎曰幕府造師船資捍禦洵屬急務頃飭水戸藩士先成模式体察其宜後更令造作又浦賀港所造竣工可即航至各官親驗之後飭更造數隻為要又火輪船委松平薩摩守家臣江川太郎左衛門試造一隻後更造數隻可也護運船向係向井将監所管者僅有一隻現擬更造數隻宜詳咨管鎗士船枝等妥籌其善以便造作現造巨船火輪船等造

惟時幕府以其獨犯成法申飭水藩禁造其艦至此

千

是倣

伊勢守

巳経

自當倣其倣造所有

之師艦當時工竣之後當

待

一俟

前往

後再

以及

属官

其權向属

火器営以及理船局

法

製至

之

航海新編略

成曠日且船成之後訓練船上放砲等非一時所能習成故先備護運船以衛沿海實不得已且又軽艇松平土佐守藩民中濵萬次郎曽遭風遇外船救護遂客游而歸其所乗軽艇現自長崎寄至該藩即此倣造可也又内海砲台所備船隻宜委守砲台者籌善顧宜禀陳船式而造之可也各官遵循諭示務期實収其功至於造船之數與防海各員商籌其宜可也

此時牧野備中守家臣天文助補小野友五郎撰述航海之法名曰航海新編進呈政府撮其要畧曰我國表崎嶇位環境皆良港碁列成於天然是以船舶航行易於運輸利濟民生資益國家洵非鮮少也崇神帝時始制舟檝至於近古製船漸工駕駛漸利或遠航異邦以營通商然賤民貪利而異域以邪教煽誘蠱惑實傷國體以是頒禁私造巨船航駛重洋嗣後國人無講航駛之術沿海運漕船手等航行近海逕指峻嶺以便指驗時遭風險飄蕩洋中無法自拯倖遭外船救援以冀萬一逃生耳雖有囬船安乗録海路安心録渡海標的囬船寶袋等各書頗資指導然兎園零冊無濟實用是世賢君子所悼歎盡傷者

海舟書屋

也而大猷院有德院公時留意遠謨飭率羣士講習天文地理等嗣後流傳學藝日精闡蘊燭幽臣奉命從事於此頗有心得竊見近世外船出沒沿海自美國師船至浦賀港進呈國書以來飭各藩嚴防近海造船資禦幕府亦興造舩艦練習水師以為振興海軍之基臣沐浴厚恩私期效力客歲因天文司事足立左内稟請彙選航海方法今年二月奉諭准可夙夜殫慮詳考筭學弧度等彙集審覈航海方置等之法編為一部凡航海之要莫尚於求方驗鍼船在大洋一據經緯之度推察星曜稽考時晷則航行自在無有迷方謬往實航海之鑰要海軍之樞機此書告成之後飭各藩造船者傳習訓練航海之法則終始畢舉補益國家豈鮮哉安政元年十二月小野友五郎敬上

海舟書屋

○航行近海令

安政三年七月十七日閣老阿部侯頒諭三番頭曰幕府造船訓師以資捍禦今以昌平君澤二船備群士練習爾等衆士更番乘船航行近海練習礟用但天文司事者時行乘坐練習測度可悉知之

按我國製造巨船之製久絕故造船以龍骨為最要肋材前後緊要各部次之皆未悉造法船匠船

○補註　家光元和
征　將軍薨賜

○補註　吉宗享保元
征　將軍薨賜諡

而大猷院公有德院公時留意遠謨飭率羣士講習
文地理等嗣後流傳學藝日精闡蘊燭幽臣奉命
事於此頗有心得竊見近世外船出沒沿海自美
師船至浦賀港進呈國書以來飭各藩嚴防邊海
船資禦幕府亦興造船艦練習水師以為振興海
之基臣沐浴厚恩私期效力客歲因天文司事足
左內稟請彙選航海方法今年二月奉諭准可夙
殫慮詳考算學弧度等彙集審覈航海方置等之
編為一部凡航海之要莫尚於求方驗鍼船在大
一攄經緯之度推察星曜稽考時晷則航行自在

海舟書屋

有迷方謬往實航海之鑰要海軍之樞機此書告
之後飭各藩造船者傳習訓練航海之法則終始
舉補益國家豈鮮哉安政元年十二月小野友五
敬上

政三年七月十七日閣老阿部侯頒諭三番頭曰
府造船訓師以資捍禦今以昌平君澤二船備群
練習爾等衆士更番乘船航行近海練習礮用但
文司事者時行乘坐練習測度可悉知之

按我國製造巨船之製久絕故造船以龍骨為最
要肋材前後緊要各部次之皆未悉造法船匠船

○補註名家光元和九年任征夷大將軍薨賜謚大猷

○補註名吉宗享保元年任征夷大將軍薨賜謚有德

主等因襲舊式粗能製造未悉製造原理今欲為更變弘而革之則茫無把握矣當時所造船隻倣擬歐式而船體脆弱或船走遲慢不適實用至於吃水深淺船重所在毫無省察故風順則駛走快捷風逆則船簸如球上重下輕不免顛覆此羣議紛起詆譏之用也余謂成事創始非比守成所謂藍縷華路以光啓國運改造船艦淑治海軍其功亦偉矣

海舟書屋

英艦致書

大日

下田港俄人

口岸俄船觸礁並新造兩桅船

安政年間歐州各國相継抵我國求互市通好殆無虚日而此時~~歐州各~~國與俄國搆釁英佛兩國派遣師艦逮捕俄船元年七月英國師艦進長崎呈書鎮臺具述始末曰長崎市尹閣下頃俄國窃懷雄畧肆行鴟張我大英女皇維多里亞鑒其危歐州大局思制患未然而同各國共享昌平之運約同與撻伐俄國屢経交戰每獲捷克令俄縮守國境不敢越歩又毀俄壘砦數所俄兵前侵土國者皆蹶敗遁去矣故

同盟與國必期剪滅俄寇而俄拓境東亞踞擾蝦夷旁及千島漸侵貴國亦在意度之內余奉命女皇統率師艦討在東俄船因索糧薪水隨機守便時進貴國口岸伏祈閣下審情揆宜善為保護長崎口岸外各口一體准進尤為懇請是非特皇女之意實同盟與國所懇祈千求也英皇雲勢斯杜師艦紀元一千八百五十四年九月七日大將觀此俄英爭雄抗衡之勢昭然可徵嗣後俄船寄泊我國口岸其端兆此矣

豆相駿等處地震海嘯

安政元年十一月豆相駿各州地大震俄船普烈俄特得呀奈號寄泊下田港海嘯突作該處民戶皆遭漂蕩擧市盡歸蕪原矣加之失愼被祝融肆虐燒死者至八十五人俄船亦罹酸矣船觸礁幾至顛沉船員極力拯救幸免然船體損壞船員上陸無屋可棲無食可索孤危艱苦極矣且本國戰事方殷不能通信英佛師艦邏巡於外欲肆逮繫俄員察戶田為天然良港請借此修船幕府准之俄人即駕既壞船前赴戶田過伊豆御崎時海潮進船不可支止遂至沈没此處海深七八十尋無術可施俄人乘輕艇僅免禍而其達戶田也即設屯營求我船匠木匠鐵工等幷

海舟書屋

俄人難後造船大益
彼国

力鼓勇刻苦淬勵百折不撓遂造快船二隻駛北而歸是雖俄人至大難厄而實利我國何者我工匠經俄員指導言語侏儒彼此牴牾難以通意甚為艱苦然由是得悉歐式造船之法試之實事即如設龍骨於船[illegible]以助材左右緊帶然後漸成船體船外包數銅版先用浸松膠油紙而後再數銅版且浸生麻於松膠油而綯索等皆自此始傳我國矣此後幕府倣俄船式造君澤號第一第二第三等數隻而俄人歸國之後寄送其在戸田所造船隻以謝幕府此時從俄人造船之工多屬幕府海軍所用良工數人今仍在横須賀船廠督工矣

海舟書屋

俄艦納贈砲位

幕吏告余曰俄人猛鷙奮鋭蹟敗益奮實足壯敵愾而起愚懦其在戸田遥聴外船航駛則號令一飭士卒齊集國旗之下以擬邀戰造船間亦然將士上下壹心協和如此宜赫耀國威於宇寰也又俄人在下田港船壊將船上所備軍械起岸後俄人納之幕府者為重六十斤長加農砲四尊重三十斤短加農砲十八尊重二十斤長加農砲三十尊共計五十二尊

按當時雜記此俄船以安政元年十月航行中國海而進大坂稟事市尹而後轉至下田港也十一

大坂市尹轉咨

下田市尹

伊澤美作守都筑駿河守

日

月朔船將與市尹會晤船將為布恬延副將為保西雪今輯俄船公文採錄於下

甲寅十月俄國師船入泊大坂大坂市尹轉咨下田尹并與俄船准至下田憑單書如下

九月十八日俄國師船一隻進泊大坂安治川洋小官即派士赴詢其意俄船即呈書函上識曰大坂御奉行台下因諭示大坂非准接外國之地宜即赴下田或長崎以候幕命是遵石河土佐守松平河内守川路左衛門尉等所寄阿部[illegible]訓示也且筒井肥前守川路左衛門尉等曾在長崎會晤俄人布恬延也

海舟書屋

俄員聽諭請頒給航至下田之憑單又請船内之糧薪水量行頒給小官等以大坂非准接外國口岸特准給水屏絶其餘經俄船屢行控告諭彼即離大坂內海航至外洋口量給糧薪可也此月初三日俄船遷行駛去小官即遣吏紀州加田浦另派小船載糧抵浦以便給予適因初三初四兩日風波頗險載糧小船未至而俄船以初四日抵浦矣差吏等即與紀藩[illegible]臣議急將該浦所有糧水遞致俄船擬行續給俄船既收之後遷爾變意盡行退還而駛去矣豈彼此言語間隔未悉我情耶或不悟續給以已給者為藐爾

大坂市尹給俄船憑状

不腆心懐嫌怨即今呈交彼各件目錄及彼此接談始末以備査覽又蹤捜彼船所之已赴阿波土佐[illegible]洋矣十月伊澤美作守都筑駿河守閣下佐々木信濃守川村對馬守具

又與俄船飭至下田口岸憑狀曰俄國師船一隻上月間駛至大坂飭至下田以此為憑佐々木信濃守川村對馬守署

十月八日阿部豊後使立田祿助遞致土屋采女正所稟々曰據佐々木信濃守川村對馬守所稟上月十八日駛至大坂安治川洋俄船傳諭飭至下田港昨三日辰刻俄船遷爾展輪而去矣餘須續稟事尚迅急由臣進呈茲稟十月四日

十月十四日下田尹都筑駿河守稟俄船駛至白今日據武山瞭望者報稟辰刻外船一隻航至本港之西石廊崎洋此後各處瞭望者紛々報稟外船至神子元洋碇泊未刻外船十數人駕軽艇至石浦漁船見之即報知引水官船官船吏等赴彼軽艇申刻帶至本港無幾吏員譯官等皆至諭以港内雜鬧率同帶至港内柿崎村海濱辨天祠内彼此接談始巻談船即係初三開駛大坂之俄船彼云筒井肥前守在

海舟書屋

~~賜~~給俄使~~食~~物件

此請與會商否則即赴江戸諭以肥前守已發江戸可且待如虧糧薪等應即資給且詢大坂市尹所與憑狀彼答云憑狀在舩而停泊於此或赴江戸須以明旦奉覆即辞歸本官之意必諭彼停泊而待命遵今春之例令大久保加賀守太田攝津守水野出羽守派出以備不虞此為辨理要概也都築駿河守稟十一月朔賜物件於俄使始末如下

此日上午四點鐘各官齊集福泉寺

五點半鐘時派遣下田市尹所屬小監察於俄船迎接俄使至慇處

海舟書屋

豫[illegible]告完仍由小監察導使客廳

中村為彌迎使廳上導至廂房

賜物排畢為彌導使客廳羣官齊列肥前守宜諭曰頃在長崎進獻方物本官抵都具詳嘉允俯納茲須國貨各件聊報厚意其悉此意俄使拜賜而退羣官亦退賜物致之廂房而羣官與俄使並出就坐

賜饌俄使肥前守左衛門尉為主對食畢羣官並出

肥前守送俄使為彌導使至廂房而歸

俄使歸羣官同散

俄人上陸埠頭慇處商議處三所派兵以備不虞

俄船副使請至江戸

伊勢守申諭各處

准俄人修船于海濱

此後俄使請至江府議事書曰竊見下田港港内隘仄且值冬令風猛波湧不便停泊臣承本國全權而来請[illegible]江府與貴國政府秉權大臣悉心商討締訂條約不勝懇切之至西歷一千八百五十四年十二月二十一日[illegible]寄

阿部侯傾諭筒井肥前守川路左衛門尉伊澤美作守都筑駿河守松本十郎兵衛村垣與三郎古賀謹一郎等曰昨十一日已諭待俄船事宜審省俄人懇稟實是盡傷以至罹難之孤船遭此酸禍宜恩施法外而全恵恤之義已悉豆州之内無港補船特准

海舟書屋

又諭轉諭俄船

在相州野比長濱兩邑沿海或久里沿海擇其一處補船以該處附近寺祠或民舍或另蓋廬舍以供俄人寓住而妥為約束私入內地或測量海陸均屬法禁尊飭俄人體會導守為要但此次特沛恩慈不能延為後例應飭俄人纔嗣後不敢私進該處[illegible]書[illegible]憑將来補船所用各件及糧菜等皆准資給至於下田港外另開一口則斷屬難行各官體會此意勵猷從事又申諭

又曰此次修理俄船特准就野比長濱村沿海擇宜定地該處原屬沿海非港灣之比風波之虞亦在所

准水藩請其船工至戸田
幕府ノ諭

不免焉俄人或肆暁辨是法外甚恐亦屬無謂要之浦賀港灣以内不准外人闖至爾等執是申諭誠飭可也但俄人赴修船處中村彌六永持亨次郎森山榮之助同載彼船妥為約束為要右諭十一月二十一日至下田

十一月二十九日江府遞下文至下田曰水藩主稟陳頃准于伊豆戸田浦修理俄幕府派遣現在石川島造船工匠以資俄人以為研究歐式造船之便所謂因便利導實為至計懇請撥藩工匠現在石川島者四五人及士二人同赴彼處以便攻苦修藝則撥藩之幸也至彼處後應承令於誰請甚明示爲令曰准其所請一切宜承石河土佐守松平河内守指授

海舟書屋

俄船罹難

十二月二日伊澤美作守都筑駿河守自下田呈稟曰上月二十二日俄船開駛下田已稟在案江川太郎左衛門部士飛報戸田村派吏曰二十七日辰刻外人二十人許駕我國小船上陸駿州一本松即與妥護飭水野出羽守派衆而外船停繫於駿州小濱矣戸田村派吏遞接飛報臣等即派營造官一名小監察一名糞辯一名譯官一名即赴體察蓋俄船上月二十七日至秋山主税杉浦主殿所領駿州富士

郡宮島村字三軒家海濱距岸三十餘丈觸礁底漏不可支[illegible]而波濤激騰軽艇不能近岸船人皆繫縄腰腹而沒於海中岸上援縄挽之上岸二十八日自晨至暮布恬廷等四百餘人皆獲上岸以慶更生二十七日夜戸田浦所遣營造吏小監察等與江川部下相議給食賑急且覔寓住二十八日夜江川親至内藤鋼之丞邑内鮫島村以度機宜唯以新経地震屋舎多毀艱於覔寓此後譯官亦来昨曉與布恬廷商確飭之速之戸田以上各節係昨夜江川太郎左衛門報之川路左衛門尉左衛門尉即派中村為彌

海舟書屋

丹首 俄船沈没

迅赴妥辧矣又大久保右近将監奉飭供職駿府聞外船遭風壊沈二十人餘上岸具禀轉報此外一切詳悉應由江川太郎左衛門禀明茲禀

十二月四日伊澤美作守都筑駿河守再呈禀曰上月二十六日以来屢遞禀報俄船漂至駿州宮島村洋俄員上岸蓋葺廬舎以蔽風雨等嗣後昨二日俄使及随従各官二十人許乗坐漁船我營造官小監察譯官等同来此船此外以漁船数十隻牽帯俄船此日下午二點鐘時發宮島村行二三里風濤険悪漁船纜絶四散俄船随波漂至豆州内湾漸将沉没

俄船沈没

俄約訂成

此係戸田村派吏昨夜報至而俄船瀕危無方拯救於是留船俄人盡由小船上岸再以漁船牽挽欲至戸田浦昨二日下午四點鐘半時牽行三四里突遭巨濤漁船斷離船篏顛而沈矣江川太郎左衛門在岸親睹實境俄使等三十許人在漢船者抵駿州江浦上岸江川即赴之而飛報之川路左衛門尉等應由太郎左衛門及接待員詳報始末茲馳稟要概

十二月二十二日下田尹伊澤美作守都築駿河守稟陳俄約訂成曰昨二十一日俄使接待官筒井肥前守川路左衛門尉松本十郎兵衛村垣與三郎古賀謹一郎等至誠處長樂寺俄使布恬廷自柿崎村玉泉寺来會臣等亦臨焉彼此咨換條約事以底定又接待官飭臣等善顧俄使等故俄人有所需求一導美人例以昭懷遠之意也

俄人附美商船同歸

徼

二年二月閣老阿部參領諭下田尹箱館尹曰現寓豆州戸田村俄人等搭載進下田港美國商船西歸東毋撒加或烏爾子布者如時交冬節氷海凍結則暫至箱館等若俄人游歷蝦夷邉徼尤宜留意勿爲儺弛以貽國憂箱館尹善審事宜而施行焉既諭意松前伊豆守協憲籌便行之可也

海舟書屋

俄船来航摘要

後又諭大監察監察曰前進下田港美國商輪開去
之時俄人同載而歸爾等知悉可也今按俄船来航
俄船採要記如下摘要曰安政
元年十月十五日俄國師艦航至
船號得亜奈艦長三十二間有餘
使臣普加経船主利子斯氣
副將官兼譯官蔔士勢杜
艦員五百一人（註内水夫三人死於我國葬於柳崎村玉泉寺）大砲五十二
尊
右艦實奉國命欲訂條約航至我國下田港十一月

海舟書屋

海嘯突至船体損壞准借豆州戸田村加修發下田
赴之路遭風濤沉没於駿州宮島村洋
二年二月二十七日美國商船来航使臣及随負等
九人士卒百五十人載坐
二十九日戸田村展輪
三月二十三日布恬廷等百有餘人乗戸田村所造
西哥奈號船向東母蹇加開駛
六月朔留居俄人志留隣無魯蘇士西錦哉里約斯
等載美國商船而去先是安政元年
俄船来航實欲訂約劃界境域也玆録各老中諭京

飭京師市尹韓奏

會商俄使事宜

○補註

今樺太請人所

謂庫頁島是也

錯

師尹令（若府老中阿部伊勢守牧野備前守松平和泉守松平伊賀守）

元年十二月諭京師尹曰今月俄船来航寄泊豆州下田港幕府派遣各官優詢其意俄使遞呈國書欲議定兩國交界夫兩國交界蝦夷及杜魯布等久隷我國所轄世所共悉北蝦夷加拉布度全島雖稱我所屬今夏派員驗實該島民蝦夷之外北部多山丹族奴墨連克夷等山川交錯難以臆斷事関邉疆尤為重要故將俄使會商始末告之宜密陳要概於傳奏官為要市師尹脇坂淡路守收阿部伊勢守牧野備前守松平和泉守松平伊賀守久世大和守内藤

海舟書屋

布呑廷著之本国

諸友函

紀伊守諭

以下所録皆係俄國人寄在我國壞沉俄船之朋俄人已去而函達矣雖事無関係於我然頗資察俄國情勢俄人當其國多難荐至之時奉命出使絶域迭経巨艱百折不磨奮鋭砥礪不辱國體而其朋友憂虞深思情誼摯厚沛溢楮墨使人感歎不措此可徴國内民心徇忠尚義戮心協慮毀家而國捐軀而公俄之所以稱雄宇寰之基豈在此乎是採録之微意也

俄國人寄在我俄國船之友書共計十通内與布怯

廷書一通與吳志傑勿知事二通與魯世烏書與勿牙波泥書與巴胖書與古爾仁羅書與剌薩州書各一通皆經翻譯與布恬廷書獨文一通與古華列斯哥書一通不經譯出譯官上原八郎識

與布恬廷書曰

頃接師船瓜奈號沈沒之報遙維多難窘艱不勝翹思凡世之識與不識者無不賀君際此巨艱濟全身命實賴明神呵護與君處變才裕夫寃痛患艱之極吁歸皇天籲求默祐余唯懇明神眷護使君恬安歸國也余抵聖堡謁大臣詢始末云君漂流獲安貴體無恙又子保烏呢西里比丁克随君稍傷支體然無關身命蓋天鑒君子保之於万死無悔之處以慰仁人殉國之志可見於此今際書發忙促不盡唯希諸賢仰賴天祐早賦旋歸朋友相與握手懽怡耳而余勸君等歸國宜由大平洋不然必為英國所阻矣此時非憑籍飛走神力假其勁翮不能迅歸也茲頌近安一千八百五十五年五月十二日於聖堡都亞烏華屈識

其會薩原傑勿都寄

與吳志傑勿知書曰

知汝随從船將布恬廷抵役極東遭遇巨難然其國

海舟書屋

優遇懇摯足為慰抃而仰賴神眷得幸慶生同慶須今也英船巡邏東西劫擄為事歸途足虞宜徐待良會以賦歸耳凡汝在外宜敦信重禮敬遵將命以酬彼國優誼以期揚耀國體耳武士烈查君亦然余言余深悉布君待汝深為殷摯汝不可不委心殫慮恪遵職守以荅之親友無不以此奬勵汝夙夜着慮無背余訓祖母齡高時常禱神呵護默祐汝也余不見汝久矣縱遭海嘯瀕於危亾歸國淹遲切勿阻隳志氣唯蓄浩然剛毅不撓之節與隊士分甘均食以待良運否極泰来素畜遂成耳一千八百五十五年五月九日會薩原傑勿都書 其會振的傑牙嵜呉志

海舟書屋

又 傑勿知曰

敬啓濶別久矣足下反覆玩味此書必知愈於異日書問遠甚也何者真情摯誼涌逸沛溢不能自禁絶無一字虚加潤邑也嚮者承書審悉船内無事布恬廷和惠善懷深為抃躍後訪尼古来伊瓦諾武智君詢事此君篤厚和惠詳告足下近事益為私喜然竊怪此君絶無賀辭故恐事縦成功恐蹈危害反復思之轉生憂懼尋知師船遭難酸神慘嘆痛足下同罹酷禍悒々拂欝不能自釋安克里幾君亦為憂慮患

書来告於是畧詳事端而變憂為喜矣何者仁人效力明神無不黙祐神實祐之何禍不除袪何害不除哉然奉別以来不能會晤遥維君屢於重艱厄災之際苦衷措置果如何哉今也國家用兵師旅倥偬不能無顧絶遠余憂足下事偏詢衆人多結舌合反唇乃窃~~就宗室詢之君事談君~~旋人其人曰死生不保余聽之益滋惶惑歳月過矣倏閲三歳恐君不死於事或罹疫癘然衆言肆起余絶不為動惟冀君仰翹享神庇錦衣歸郷耳嗚呼嗣呼後勧君絶意遠游乎或高蹈養身不事航海乎發言至此不覺涕下霑襟矣嚮者余横罹二竪

海舟書屋

因官醫護視既得痊頃欣接恵書恙船遺陁患已期方苑死幸獲痊全濟惟歸路阻絶無由插羽飛歸也深為馳念然嚮憂我國與英搆釁恐君等歸途不幸為敵所虜獲今詳在彼國優遇摯篤起居粗安至為慰抃惟冀因便歸旋耳武丁尼古来等亦深望君早賦歸旋然士致身事國蹇〻效節淬勵王事固為其分間船布将君恵和業篤懐彔切不可抑思以生懈怠也聞所居地熱屢有病疫航海之士遍歴天下無所不屆惟君勵氣自愛以斥病魔也夫遭患難経重艱而淬厲不屈者大丈夫之常操惟憂歳月如流功業無紀而虚慚加如歯今

也戎事方殷將校士卒晝夜交更以固捍禦雖居家者不時調集以資彈壓故余常為忙憂不暇晏居也望足下時惠函以慰鄙衷焉自伊米幾瓦拉拜別以来既経二十八年足下王事靡盬奔走四方而余猶痿者竭蹶痞者吞聲亦足自悲又望此後君惠書克斯此友摯厚忠勤唯傷峭直然足為益友也尼古来伊瓦諾威等時来見訪君遠游效節固屬桑弧之志老親倚門不可不早賦歸以慰其思嗚呼士膺國命徧歷瀛寰瘴鄉重洋在所不辭唯冀愛護其身以殉國事君宜以是自勵勿為區々嗟嘆廢墜其志也上

海舟書屋

月中國內風雨暴作嘯颶突至土民罹災甚酷政府務為撫卹而無有蠢動者也家祖亦懇祈君賦歸而會晤余也日夜跂望君旋矣一千八百五十五年五月十一日

其魯日世華寄魯日世烏曰

聞提督布恬廷相次遭難幸賴神庇而獲濟實曠世之慶也頃布督呈稟政府汝與余書在內接遠書欣喜何如竊據傳聞師船徧歷各國客年至日本下田港突遭海嘯損壞殊劇遂至沉沒船員幸逃萬死汝自幼習游頗為精練遂得抵岸而無事仰賴神眷且因彼國資給頗優起居陡安余始知之駭竦既而氣

定汝宜體齊國恩處難彌勤益勵徇公之節為要頃
余司砲隊防禦英師砲士尼布拉達亦同從軍尼深
憂汝難切求歸計然此時非插翼飛走絕無良計唯
堅忍勵志徐待良機耳廷議擬遣師船迎汝等遺難
者未定據来書假路西伯利而歸果然宜防英師擄
去又須帶軍械以資防禦来書又云須沿克路河而
行此途一夕降雪即塞亜歷山馬里帝以来多然今
欲冒行此途甚屬無謂旁詢衆人歸國路程勿論水
陸約計九十餘日宜冬間滞住日本待春夏啓行為
可耳余據来書竊有疑焉師船顛沉雖由海嘯不可

海舟書屋

不歸咎停泊非宜繫泊久窂故至此也此老航海者
言之云時變難計不能臆斷蓋患難之發實出遽忽
故不能支之於已危非衆人懈怠之過余亦洞悉底
蘊矣汝理裝歸國宜與普路要烈君商籌其宜歸旋
之日余謝普君可也又據来書所述變起實在海底
驟震際此極力防止軼群效勞者為救杜非火士可
納及魯勢布流勢杜瓦路所企及也公智瓦魯点經
此變增長智識此雖少年所嗜皆係應變臨難而作
非有素謀豫計而然也以是詡〻然自得真足為仁
人君子所憫笑也省察汝書亦頗以為自得何其狹

量哉又省来書頗有楚冠縶囚之意亦徵久練磨志氣砥勵心膽之功也夫君子静壹靈台透徹神境苟遇患難無所動心故處措諧宜絶無紛擾所謂巨岳頹瀕於前狂濤激湃於後從容指揮綽有餘裕矣汝等年輕每嚮静定之功徵之此變實有歉然焉汝覽此書特為留意察余玉成汝材之至意切勿以忤耳逆心而擯之也聞第二等砲士同罹酸禍幸獲濟安今也余從師於國汝覊異域王事靡監茹苦不渝庶不負蓋臣效力之義也砲司尼殼維壹世雖不享重賞政府特卹其家名妹至都伊日望汝歸旋矣来書云汝涉徼疾稍為養護其難履義士之常義汝務須體念絶勿踰荒志吳志傑勿志等不暇致書汝宜傅達余意於布君以下各士也茲寄愛兒言短意長惟深察之一千八百五十五年五月八日魯世華其亞

古列兒寄與勿牙波泥書曰

久企光儀馳念殊深遥維令君所至安嘉彰國威靈令接琅函悉罹酸艱嘗難備至船壞之際非葬身鱷腹即餓死目幸獲濟安而都督布君宜達國命實為欣頌皇天痛歎此難擬遣五十尊文砲師船以迎君等唯當時海軍失利災延都市實難措處伏冀君暫

海舟書屋

羈彼國以待良機也叔父君亦深念君難托其附達其意不宜聖堡都亜古列児書其亞屁弗知寄

與古爾羅書曰

敬啓僕自亜爾塞理抵聖堡四月六日始悉貴船罹災驚駭失措然足下等克獲康綏實為大幸皇上亦念君等履艱蹈難勇往不撓議另遣設備五十尊[illegible]礮師船接濟衆士而當今戎事方殷無法可措俟便必舉之耳請足下暫留日本而待船至也海軍各官意亦然乞悉焉烏斯烏克諾尼君亦関念君羈留遠域莫賦歸来也際郵期迫不能盡言不宜一千八百五十五年五月十一日聖堡府亞屁弗知都拜

海舟書屋

與剌薩列書曰

其剌薩列華寄

頃此月二十日接擻君遞寄恵書詳悉師船遺難君既獲慶祐同船衆士亦然雖陽侯逞怒幾葬鯨腹抵岸神悖殆如夢幻更喜出険洵乎非鬼神呵護安能至此耶欣賀曷罄環誦恵詞善知君素履嚴正故邀黙眷亦非意想所悉也夫師船之發原期恬安豈圖波臣為虐然以君處之何有怯懼哉唯養志氣益勉鴻猷耳今也國家戎事日殷君在遠羅災却免曝骨疆埸亦幸已諺云委命於天反免於難君之謂歟此

地親戚皆獲安全俟君来歸甚殷萱堂垂念殊至亟烈牙君将期此月底歸都也師船遭難經美國船将盆塞稟報外務大臣始得悉端委也余今不暇與書也我里母、烏瓦、士的馬奴士子及砲士納子懇祈君幸傳鄙意以謝伊恵書焉為禱一千八百五十五年五月九日剌薩列華寄

按右各通安政五年七月從友借覽抄寫藏之皆係慰藉遭難者之艱危敷述父母親戚垂念之殷誼誠養志厲猷以盡忠貞之節摯誠忠愛溢流辞間俄國雄視宇寰與英佛土三國連合之師抵衡三年昭耀國威洵非無謂也聞清國構釁歐州官兵望風潰敗辱國貽譏何其怯哉我國之士切勿挾自尊之心視外國如禽獸而徐察外國日趨富盛之故熟慮本末則思過半矣七月二十六日識之

海舟書屋

海舟書屋

勝海舟文書